

Swisscard AECIS AG
Casella postale 227
CH-8810 Horgen
www.swisscard.ch

Numero di conto 1001 1001 000
Numero di carta 1234 6090 0010 1234
Programma di premio 12345678
ID di riferimento 123456789123456
Limite di spesa CHF 10'000
Opzione di pagamento rateale attivata
Periodo di fatturazione 11.09.2011 - 10.10.2011
Data del conteggio 10.10.2011
Pagabile entro il 01.11.2011

Titolare di conto
MAX MUSTER

SIGNOR
MAX MUSTER
MUSTERSTRASSE 11
MUSTERFACH
1234 MUSTERWILEN

**Fattura
La Sua carta di credito**

Saldo ultima fattura	I Suoi pagamenti	Totale nuove transazioni	Nuovo saldo a nostro favore	Pagamento minimo
CHF 650.00	CHF 532.00	CHF 1'379.75	CHF 1'497.75	CHF 74.90

Può decidere se utilizzare la polizza di versamento allegata per versare l'importo indicato nel campo «Pagamento minimo» oppure un importo superiore.

Ulteriore addebito per il versamento postale.
Se la fattura della Sua carta di credito viene pagata allo sportello postale, la Posta Svizzera ci addebita una tassa per il versamento postale conforme all'attuale tariffa postale. La tariffa per il versamento postale sarà addebitata sul conto della Sua carta di credito e conteggiata con la prossima fattura. Ha altre domande? Visiti il nostro sito www.swisscard.ch oppure contattati direttamente il nostro servizio clienti.

Data Transazione Importo in CHF

I Suoi pagamenti

25.09.2011	I SUOI PAGAMENTI - GRAZIE	532.00
------------	---------------------------	--------

Nuove transazioni

1234 6090 0010 1234 MAX MUSTER		
15.09.2011	PARKING PILATUSMARKT, KRIENS	150.00
20.09.2011	AMAZON DE RETAIL, REGENSBURG	12.15
<small>EURO 11.20, Cambio 1.0674, 20.09.2011 / Importo in CHF che include la tassa amministrativa del 2%</small>		
27.09.2011	MOVENPOK CAFE, ZURICH	356.00
28.09.2011	COOP, WETZKON	16.50
01.10.2011	SWISS INTERNATIONAL AIRLINES, PARIS	776.15
<small>EURO 798.00, Cambio 1.0711, 01.10.2011 / Importo in CHF che include la tassa amministrativa del 2%</small>		
Totale transazioni MAX MUSTER		1'310.80

1234 7890 0010 1659 RUTH MUSTER		
27.09.2011	DROGERIE MEIER, MAMWIL	10.00
02.10.2011	COOP, MUSTERWILEN	50.00
Totale intermedio		60.00

Girare - Pagina 1/2

Riporto 60.00

02.10.2011	KIOSK AG, BERN	7.50
Totale transazioni RUTH MUSTER		67.50

Varie

10.10.2011	INTERESSI DEBITORI <small>Tassa di conversione annua effettiva: 4,75%</small>	1.45
Totale nuove transazioni		1'379.75

Per ogni acquisto!
Nessun acquisto è troppo piccolo per potere essere pagato con la Sua carta di credito. Utilizzi quindi la Sua carta di credito anche per i piccoli montanti.

Informazioni sulla fattura:
Ritardo di pagamento: Se non adempie in tempo utile al proprio obbligo di pagamento, il cliente cade in mora senza richiamo. Gli interessi di mora, ovvero gli interessi crediti, così come gli oneri di versare il debito, sono, in base alle attuali condizioni per fatti della carta di credito del Credit Suisse AG, ovvero alle condizioni della convenzione di credito stipulate separatamente.
Restanti: restano disponibili la fattura elettronica e i corrispettivi per iscritto, al più tardi entro 30 giorni dalla data della fattura. In caso contrario la fattura sarà considerata approvata dal cliente.
Transazioni in valuta estera: Per la conversione delle valute estere, Swisscard AECIS AG utilizza il corso di vendita della divisa di Credit Suisse AG del giorno in cui la transazione viene elaborata da Swisscard AECIS AG. Questo giorno non coincide necessariamente con la data della transazione. In caso di valuta, per la quale non sono disponibili i corsi di cambio di Credit Suisse AG, Swisscard AECIS AG applica i corsi di cambio messi a disposizione delle organizzazioni internazionali della carta di credito. Tutte le transazioni in valuta estera sono soggette all'addebito di una percentuale aggiuntiva indicata sulla fattura. Se organizzazioni levoe effettuano una conversione da valuta estera, indichiamo personalmente i corsi di conversione, prima di registrare la transazione a Swisscard AECIS AG.
Spese per pagamenti all'ufficio postale: Le spese relative al pagamento della fattura della carta di credito presso lo sportello di un ufficio postale saranno addebitate al cliente in base alla tariffa applicata.

Pagina 2/2

Spiegazione delle varie voci.

- Dati del conto della carta di credito.** Tutte le informazioni importanti sul conto della carta di credito in un colpo d'occhio: come ad es. il numero di riferimento necessario per il banking online o il numero di conto per registrarsi su «3-D Secure». Inoltre sono indicati la data entro la quale deve effettuare il pagamento, il periodo di fatturazione e molto altro ancora. **Consiglio:** quando contatta il nostro servizio clienti tenga sempre a portata di mano il conteggio con tutti i dati del conto della carta di credito.
- Riepilogo.** Nel conteggio sono indicati chiaramente gli importi totali di tutti i pagamenti o gli addebiti nel rispettivo periodo di fatturazione. Se ha attivato l'opzione di pagamento rateale, qui trova il rispettivo importo minimo da saldare.
- I Suoi pagamenti.** Qui sono elencati i pagamenti da Lei effettuati e da noi registrati nel periodo di fatturazione.
- Nuove transazioni.** L'elenco di tutte le nuove transazioni suddivise chiaramente tra carta principale, carta supplementare e/o seconda carta. Qui trova anche gli importi in valuta estera, i tassi di cambio e il supplemento di elaborazione.
- Varie.** Qui sono indicati gli interessi e le tasse. **Novità:** ora le tasse annue per la Sua carta principale e le eventuali carte supplementari vengono conteggiate solo una volta l'anno nello stesso mese.
- Informazioni utili.** Sotto questa voce può trovare informazioni utili sulla Sua carta, ad es. sul programma bonus, su nuove offerte o servizi e molto altro ancora.

Informazioni sulla polizza di versamento. Utilizzi la polizza di versamento allegato per il pagamento del conteggio mensile. Lo utilizzi anche se desidera approfittare dell'opzione di pagamento rateale. Nel caso in cui al conteggio non sia allegata una polizza di versamento, paghi il conteggio con sistema di addebitamento diretto (LSV). In questo caso, l'importo pagato sarà addebitato automaticamente sul Suo conto bancario.

La preghiamo di notare che in qualità di titolare di carta principale ha l'obbligo di verificare le transazioni effettuate con la carta riportate sul conteggio. Deve informarci per iscritto delle transazioni poco chiare o errate entro 30 giorni dalla data del conteggio.